

Prayer for Peace in the centenary year of the outbreak of the first World War 1914-1918	Gebet für den Frieden im Jubiläumsjahr des Ausbruchs des ersten Weltkriegs 1914-1918	Prière pour la paix dans l'année centenaire du déclenchement de la guerre mondiale 1914-1918
Order of Service	Gottesdienstablauf	Déroulement
Introit: Choir - Stainer 'God so loved the world'	Introitus: Chor - Stainer 'God so loved the world'	Introît : Chœur – Stainer 'God so loved the world'
Call to Worship Come let us worship and bow down and kneel before the Lord our maker. For he is our God, And we are the people of his pasture and the sheep of his hand. <p style="text-align: right;"><i>Psalm 95.6-7</i></p>	Aufruf zum Lobpreis Kommt, lasst uns anbeten und knien und niederfallen vor dem Herrn, der uns gemacht hat. Denn er ist unser Gott und wir sind das Volk seiner Weide und Schafe seiner Hand. <p style="text-align: right;"><i>Psalm 95.6-7</i></p>	Appel à la louange Venez, prosternons-nous et courbons-nous, plions le genou devant l'Eternel, qui nous a fait. Car il est notre Dieu et nous, nous sommes le peuple de son pâturage, le brebis que sa main conduit. <p style="text-align: right;"><i>Psaume 95.6-7</i></p>
Hymn <i>All</i> 'Unite us, Lord, in peace'	Gesang <i>Alle</i> ,Im Frieden mach' uns eins'	Chant <i>Tous</i> 'Seigneur, rassemble-nous'
1 Seigneur, rassemble-nous dans la paix de ton amour! Nos fautes nous séparent, ta grâce nous unit ; La joie de ta victoire éclaire notre nuit. 2 Seigneur, rassemble-nous dans la paix de ton amour! Tu es notre espérance parmi nos divisions, Plus haut que nos offenses s'élève ton pardon.	3 Im Frieden mach' uns eins, schenk uns deine Liebe, Herr! Herr, sieh, die Menschen leiden am Hunger, der sie quält. Teil aus an unsre Brüder das Brot der Einigkeit. 4 Im Frieden mach' uns eins, schenk uns deine Liebe, Herr! Lass in uns allen wachsen die Liebe für dein Reich! Dein Geist wirkt in die Stille Gemeinschaft unter uns.	5 Unite us, Lord, in peace and uphold us with your love. Your cross will draw together the circle of mankind; In you shall all the people their true communion find. 6 Unite us, Lord, in peace and uphold us with your love. Death can no longer hurt us, triumphant is your word. Let life now grow and blossom. O Jesus. risen Lord!
Opening In the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit. <i>All Amen.</i>	Eröffnung Im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes. <i>Alle Amen.</i>	Ouverture Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit. <i>Tous Amen.</i>
Welcome and Introduction	Begrüssung und Einleitung	Accueil et Introduction
Opening Responses The world belongs to you O God <i>All The earth and all who dwell in it</i> Teach us your ways <i>All That we may walk in your paths</i> We long for justice and righteousness <i>All For your kingdom of peace to come on earth</i>	Eröffnungsdialog Die Welt gehört dir, O Gott <i>Alle Die Erde und alle, die auf ihr wohnen</i> Lehre uns deine Wege <i>Alle Damit wir auf deinem Pfaden wandeln</i> Wir sehnen uns nach Recht und Gerechtigkeit <i>Alle Dass dein Reich des Friedens auf die Erde kommt</i>	Dialogue d'Ouverture Le monde appartient à toi, ô Dieu <i>Tous La terre et tous les êtres qui l'habitent</i> Enseigne-nous tes voies <i>Tous Et nous marcherons dans tes sentiers</i> Nous désirons ardemment le droit et la justice <i>Tous Que ton Royaume de la paix vienne sur la terre</i>
Hymn: Choir - 'Dear Lord and Father of mankind'	Gesang: Chor - ,Dear Lord and Father of mankind'	Chant: Chœur - 'Dear Lord and Father of mankind'
Prayers of Penitence Lord God, our maker and our redeemer, this is your world and we are your people: come among us and save us. We have wilfully misused your gifts of creation;	Schuldbekentnis Herr Gott, unser Schöpfer und unser Erlöser, dies ist deine Welt und wir sind dein Volk: komm zu uns und rette uns. Wir haben die Geschenke der	Pénitence Seigneur Dieu, notre créateur et notre rédempteur c'est ton monde, et nous sommes ton peuple : vier parmi nous et sauve-nous. Nous avons abusé de te

<p>Lord, be merciful: All forgive us our sin. We have seen the ill-treatment of others and have not gone to their aid; Lord, be merciful: All forgive us our sin. All Kyrie, Kyrie eleison . (sung twice) We have condoned evil and dishonesty and failed to strive for justice; Lord, be merciful: All forgive us our sin. We have heard the good news of Christ, but have failed to share it with others; Lord, be merciful: All forgive us our sin. We have not loved you with all our heart, nor our neighbours as ourselves; Lord, be merciful: All forgive us our sin. All Kyrie, Kyrie eleison . (sung twice) <i>Silence</i> All Father, for the sake of your Son, forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Amen.</p>	<p>Schöpfung wissentlich missbraucht; Herr, erbarme dich unser: Alle Vergib uns unsere Schuld. Wir haben die Misshandlung von anderen gesehen und gingen nicht zu Hilfe; Herr, erbarme dich unser: Alle Vergib uns unsere Schuld. Alle Kyrie, Kyrie eleison . (2 Mal gesungen) Wir haben das Böse und die Unehrllichkeit geduldet, und wir strebten nicht nach Gerechtigkeit; Herr, erbarme dich unser: Alle Vergib uns unsere Schuld. Wir haben die gute Nachricht von Christus gehört, wir haben sie aber nicht mit anderen geteilt; Herr, erbarme dich unser: Alle Vergib uns unsere Schuld. Dich haben wir nicht von ganzem Herzen geliebt, noch unseren Nächsten, wie uns selbst; Herr, erbarme dich unser: Alle Vergib uns unsere Schuld. Alle Kyrie, Kyrie eleison . (2 Mal gesungen) <i>Stille</i> Alle Vater, um deines Sohnes Willen, vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unsern Schuldigern. Amen.</p>	<p>dons de la création; Seigneur, aie pitié de nous : Tous Pardonne-nous nos offenses. Nous avons vu les mauvais traitements infligés aux autres et ne sommes pas allés à leur secours ; Seigneur, aie pitié de nous : Tous Pardonne-nous nos offenses. Tous Kyrie, Kyrie eleison . (chanté deux fois) Nous avons cautionné le mal et la malhonnêteté et avons échoué dans le maintien de la justice ; Seigneur, aie pitié de nous : Tous Pardonne-nous nos offenses. Nous avons appris la bonne nouvelle du Christ, mais omis de la partager avec d'autres ; Seigneur, aie pitié de nous : Tous Pardonne-nous nos offenses. Nous ne t'avons pas aimé de tout notre cœur, ni nos proches comme nous-mêmes ; Seigneur, aie pitié de nous : Tous Pardonne-nous nos offenses. Tous Kyrie, Kyrie eleison . (chanté deux fois) <i>Silence</i> Tous Père, pour l'amour de ton fils, pardonne-nous nos péchés comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Amen.</p>
<p>Anthem (motet) Choir: Stanford, 'Beati quorum via integra est: qui ambulat in lege Domini.' (Blessed are they whose way of life is wholesome: who walk in the law of the Lord. <i>Psalm 119: 1</i>)</p>	<p>Anthem (motet) Chor: Stanford, 'Beati quorum via integra est: qui ambulat in lege Domini.' (Wohl denen, die ohne Tadel leben: die im Gesetz des Herrn wandeln. <i>Psalm 119.1</i>)</p>	<p>Anthem (motet) Chœur : Stanford, 'Beati quorum via integra est : qui ambulat in lege Domini.' (Heureux ceux qui suivent une voie irréprochable: qui marchent selon la loi du Seigneur. <i>Psaume 119.1</i>)</p>
<p>Old Testament Reading: Isaiah 9.2-7 ²The people who walked in darkness have seen a great light; those who lived in a land of deep darkness – on them light has shined. ³You have multiplied the nation, you have increased its joy; they rejoice before you as with joy at the harvest, as people exult when dividing plunder. ⁴For the yoke of their burden, and the bar across their shoulders, the rod of their oppressor, you have broken as on the day of Midian. ⁵For all the boots of the tramping warriors and all the garments rolled in blood shall be burned as fuel for the fire. ⁶For a child has been born for us, a son given to us; authority rests upon his shoulders; and he is named Wonderful Counsellor, Mighty</p>	<p>Lesung aus den Alten Testament: Jesaja 9.2-7 ²Das Volk, das in der Finsternis wandelte, sah ein großes Licht. Den Bewohnern des Todesschattenlandes - ein Licht erstrahlte ihnen. ²Vermehrt hast Du das Volk, ihm die Freude vergrößert. Sie freuten sich vor Dir wie bei der Freude am Erntetag, wie man jubelt, wenn die Beute verteilt wird. ⁴Denn das Joch seiner Last und den Stock auf seiner Schulter und den Stab, mit dem er es treibt, hast Du zerschmettert wie am Tag der Midianiter. ⁵Denn jeder Stiefel, der lärmend stampft, und jedes Kleid, befleckt mit Blut - zum Brand wird es, zum Fraß des Feuers. ⁶Denn ein Kind wurde uns geboren, ein Sohn uns</p>	<p>Lecture de l'Ancien Testament: Isaïe 9.2-7 ² Le peuple qui marchait dans les ténèbres a vu se lever une grande lumière ; et sur les habitants du pays de l'ombre, une lumière a resplendi. ³ Tu as prodigué la joie, tu as fait grandir l'allégresse : ils se réjouissent devant toi comme on se réjouit de la moisson, comme on exulte au partage du butin. ⁴ Car le joug qui pesait sur lui, la barre qui meurtrissait son épaule, le bâton du tyran, tu les as brisés comme au jour de Madiane. ⁵ Et les bottes qui frappaient le sol, et les manteaux couverts de sang, les voilà tous brûlés : le feu les a dévorés. ⁶ Oui, un enfant nous est né, un fils nous a été donné ! Sur son épaule est</p>

<p>God, Everlasting Father, Prince of Peace. ⁷His authority shall grow continually, and there shall be endless peace for the throne of David and his kingdom. He will establish and uphold it with justice and with righteousness from this time onwards and for evermore. The zeal of the LORD of hosts will do this.</p>	<p>geschenkt, und es liegt die Herrschaft auf seiner Schulter. Man nennt seinen Namen: „Wunderbarer - Ratgeber des mächtigen Gottes - Vater auf ewig - Friedensfürst" - ⁷zur Mehrung der Herrschaft und zum Frieden ohne Ende auf Davids Thron und seinem Königreich. Dieses zu bereiten und zu stützen durch Recht und Gerechtigkeit, von jetzt an für immer. Der Eifer des Herrn der Heerscharen wird dies bewirken.</p>	<p>le signe du pouvoir ; son nom est proclamé : « Conseiller-merveilleux, Dieu-Fort, Père-à-jamais, Prince-de-la-Paix » ⁷ Et le pouvoir s'étendra, et la paix sera sans fin pour le trône de David et pour son règne qu'il établira, qu'il affermira sur le droit et la justice dès maintenant et pour toujours. Il fera cela, l'amour jaloux du Seigneur de l'univers !</p>
<p>Psalm 46 Choir God is our hope and strength: a very present help in trouble. Therefore will we not fear though the earth he moved: and though the hills be carried into the midst of the sea. Though the waters thereof rage and swell: and though the mountains shake at the tempest of the same. The rivers of the flood thereof shall make glad the city of God: the holy place of the tabernacle of the most Highest. God is in the midst of her therefore shall she not be removed: God shall help her and that right early. The heathen make much ado and the kingdoms are moved: but God hath shewed his voice and the earth shall melt away. The Lord of hosts is with us: the God of Jacob is our refuge. O come hither and behold the works of the Lord: what destruction he hath brought upon the earth. He maketh wars to cease in all the world: he breaketh the bow and knappeth the spear in sunder and burneth the chariots in the fire. Be still then and know that I am God: I will be exalted among the heathen and I will be exalted in the earth. The Lord of hosts is with us: the God of Jacob is our refuge. Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost: As is was in the beginning, is now and ever shall be world without end. Amen.</p>	<p>Psalm 46 Chor Gott ist unsre Zuversicht und Stärke: Eine Hilfe in den großen Nöten, die uns getroffen haben. Darum fürchten wir uns nicht, wenngleich die Welt unterginge: und die Berge mitten ins Meer sanken. Wenngleich das Meer wütete und wallte: und von seinem Ungestüm die Berge einfielen. Dennoch soll die Stadt Gottes fein lustig bleiben mit ihren Brunnlein: da die heiligen Wohnungen des Höchsten sind. Gott ist bei ihr drinnen, darum wird sie fest bleiben: Gott hilft ihr früh am Morgen. Die Heiden müssen verzagen und die Königreiche fallen: das Erdreich muss vergehen, wenn er sich hören lässt. Der Herr Zebaoth ist mit uns: der Gott Jakobs ist unser Schutz. Kommet her und schauet die Werke des Herrn: der auf Erden solch Zerstören anrichtet. Der den Kriegen steuert in aller Welt: den Bogen zerbricht, Spiesse zerschlägt und Wagen mit Feuer verbrennt. Seid stille und erkennet, dass ich Gott bin: Ich will Ehre einlegen unter den Heiden; ich will Ehre einlegen auf Erden. Der Herr Zebaoth ist mit uns; der Gott Jakobs ist unser Schutz. Ehre sei dem Vater und dem Sohne und dem Heiligen Geiste, Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.</p>	<p>Psaume 46 Chœur Dieu est pour nous refuge et force : secours dans la détresse, toujours offert. Nous serons sans crainte si la terre est secouée : si les montagnes s'effondrent au creux de la mer. Ses flots peuvent mugir et s'enfler : les montagnes, trembler dans la tempête. Le Fleuve, ses bras réjouissent la ville de Dieu : la plus sainte des demeures du Très-Haut. Dieu s'y tient : elle est inébranlable : quand renaît le matin, Dieu la secourt. Des peuples mugissent, des règnes s'effondrent : quand sa voix retentit, la terre se défait. Il est avec nous, le Seigneur de l'univers : citadelle pour nous, le Dieu de Jacob ! Venez et voyez les actes du Seigneur : comme il couvre de ruines la terre. Il détruit la guerre jusqu'au bout du monde : il casse les arcs, brise les lances, incendie les chars. « Arrêtez ! Sachez que je suis Dieu : Je domine les nations, je domine la terre. » Il est avec nous, le Seigneur de l'univers : citadelle pour nous, le Dieu de Jacob ! Gloire soit au Père et au Fils et au Saint-Esprit, Comme dès le commencement, Maintenant et toujours, Et dans les siècles des siècles. Amen</p>
<p>New Testament Reading: James 3.16-18 ¹⁶For where there is envy and selfish ambition, there will also</p>	<p>Lesung aus den Neuen Testament: Jakobus 3.16-18 ¹¹Denn wo Neid und Streit ist, da sind Unordnung und</p>	<p>Lecture du Nouveau Testament :Jacques 3.16-18 ¹⁶ Car la jalousie et les rivalités mènent au désordre et à</p>

<p>be disorder and wickedness of every kind. ¹⁷ But the wisdom from above is first pure, then peaceable, gentle, willing to yield, full of mercy and good fruits, without a trace of partiality or hypocrisy. ¹⁸ And a harvest of righteousness is sown in peace for those who make peace.</p>	<p>lauter böse Dinge. ¹⁷ Die Weisheit aber von oben her ist zuerst rein, dann friedfertig, gütig, lässt sich etwas sagen, ist reich an Barmherzigkeit und guten Früchten, unparteiisch, ohne Heuchelei. ¹⁸ Die Frucht der Gerechtigkeit aber wird gesät im Frieden für die, die Frieden stiften.</p>	<p>toutes sortes d'actions malfaisantes. ¹⁷ Au contraire, la sagesse qui vient d'en haut est d'abord pure, puis pacifique, bienveillante, conciliante, pleine de miséricord et féconde en bons fruits, sans parti pris, sans hypocrisie. ¹⁸ C'est dans la paix qu'est semée la justice, qui donne so fruit aux artisans de la paix.</p>
<p>Hymn: (Give us peace)</p>	<p>Lied: (Gib uns Frieden)</p>	<p>Chant: (Donne-nous la paix)</p>
<p>All / Tous / Alle Dona nobis pacem, pacem; Dona nobis pacem. / Dona nobis pacem, dona nobis pacem. / Dona nobis pacem, dona nobis pacem.</p>		
<p>Intercessions</p> <p>Let us pray with hope for the future of the world and for the needs of all people. For peace and justice in our world, for an end to war and conflict, for the leaders of all nations and peoples, and for those who make peace and foster reconciliation.</p> <p>All Lord, hear our prayer. For the unity of all Christian people, for the Church in every land, for all who seek God and the truth, and for all who follow the way of conscience with integrity.</p> <p>All Lord, hear our prayer. For the healing of memories, for those who suffer as a result of war, for communities where past wrongs and violence persist, for all in pain or distress and those who care for them.</p> <p>All Lord, hear our prayer. For friendship and trust amongst all, for an appreciation of our interdependence, for the new partnerships between the nations, and for a world that is in harmony.</p> <p>All Lord, hear our prayer. Amen.</p>	<p>Fürbitten</p> <p>Hoffnungsvoll lasst uns für die Zukunft der Welt und für die Bedürfnisse aller Menschen beten.</p> <p>Für Frieden und Gerechtigkeit in unserer Welt, für ein Ende von Krieg und Konflikt, für die Staatsführer und für alle Völker und für diejenigen, die Frieden und Versöhnung fördern.</p> <p>Alle Erhöre Herr, dass Gebet deines Volkes Für die Einheit aller Christen, für die Kirche in jedem Land, für alle, die Gott und die Wahrheit suchen und für alle, die dem Weg des Gewissens mit Integrität folgen.</p> <p>Alle Erhöre Herr, dass Gebet deines Volkes Für die Heilung der Erinnerungen für diejenigen, die durch Krieg leiden, für Gemeinden, wo Fehler der Vergangenheit und Gewalt bestehen, für diejenigen, die in Schmerzen oder Qualen leben und diejenigen, die für sie sorgen.</p> <p>Alle Erhöre Herr, dass Gebet deines Volkes Für Freundschaft und Vertrauen unter allen, für eine Anerkennung unserer gegenseitigen Abhängigkeit für neue Partnerschaften zwischen den Nationen und für eine Welt in Harmonie.</p> <p>Alle Erhöre Herr, dass Gebet deines Volkes. Amen.</p>	<p>Intercessions</p> <p>Prions dans l'espoir pour l'avenir du monde et pour les besoins de chacun.</p> <p>Pour la paix et la justice dans notre monde, pour une fin aux guerres et aux conflits, pour les chefs de toute nation et de tout peuple et pour ceux qui œuvrent pour la paix et la réconciliation.</p> <p>Tous Entends, Seigneur, la prière de ton peuple Pour l'unité de tout peuple chrétien, pour l'Eglise dans toute région, pour tous ceux qui cherchent Dieu et la vérité et pour tous ceux qui suivent la voie de la conscience avec intégrité.</p> <p>Tous Entends, Seigneur, la prière de ton peuple Pour la guérison des souvenirs, pour ceux qui souffrent du fait de la guerre, pour les communautés où les torts du passé et la violence persistent, pour tous qui souffrent de douleur ou de détresse et ceux qui les accompagnent.</p> <p>Tous Entends, Seigneur, la prière de ton peuple Pour une amitié et une confiance mutuelle entre toutes les parties, pour une reconnaissance de notre interdépendance, pour les nouvelles collaborations entre les nations et pour un monde en harmonie.</p> <p>Tous Entends, Seigneur, la prière de ton peuple. Amen</p>
<p>Lord's Prayer <i>All each in our own language</i> Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today</p>	<p>Gebet des Herrn <i>Alle Jeder in der eigenen Sprache</i> Unser Vater im Himmel, geheiligt werde Dein Name, Dein Reich komme. Dein Wille geschehe, wie im</p>	<p>La Prière du Seigneur <i>Tous chacun dans sa propre langue</i> Notre Père qui es aux cieux, que ton nom soit sanctifié; que ton règne vienne; que ta volonté soit faite sur la</p>

<p>our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation but deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours now and for ever. Amen.</p>	<p>Himmel so auf Erden. Unser tägliches Brot gib uns heute. Und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unseren Schuldigern. Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen. Denn Dein ist das Reich, und die Kraft, und die Herrlichkeit, in Ewigkeit. Amen.</p>	<p>terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour; pardonne-nous nos offenses comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés; et ne nous soumetts pas à la tentation; mais délivre-nous du mal. Car c'est à toi qu'appartiennent le règne, la puissance et la gloire, aux siècles des siècles. Amen.</p>
<p>Creed <i>sung</i> (Alléluia 61/86)</p>	<p>Credo <i>gesungen</i></p>	<p>Credo <i>chanté</i></p>
<p>All- Alle-Tous Je crois en Dieu, le Père tout-puissant ; / Je crois en Jésus Christ, le Fils unique, notre Seigneur ; / Je crois au Saint-Esprit. Amen.</p>		
<p>God's anointing for the world Eternal God, you are the Sun of Righteousness who rises with healing in your wings to put to flight all enemies that assault, from within and without. We thank you for oil, used by prophets and apostles as a sign of your grace and favour. Send your Holy Spirit upon us, and upon this oil of your mercy, that through the prayers of your people and the anointing of your world the nations of the world may know the health and peace, freedom and justice that come from you. All Amen. <i>Oil is poured out.</i> Prayer Look, Lord, in mercy, on your world, draw us from hatred to love; Bless the earth, heal the nations, and make the frailty of these our prayers, a dwelling place for your glory. All Lord, say the word and we shall be healed. Amen.</p>	<p>Gottes Salbung für die Welt Ewiger Gott, du bist die Sonne der Gerechtigkeit, die mit heilender Kraft in deinen Flügeln aufgeht, damit alle Feinde fluchten, die uns von innen oder von aussen angreifen. Wir danken dir für das Öl, das von den Propheten und den Aposteln verwendet wurde als Zeichen deiner Gnade und deines Wohlgefallens. Sende deinen Heiligen Geist auf uns und auf dieses Zeichen der Heilung, so dass durch die Gebete deines Volkes deine Welt erneut erfahre, dass Gesundheit, Frieden und Gerechtigkeit von dir kommen. Alle Amen. <i>Das Öl wird ausgegossen.</i> Gebet Sieh, Herr, auf deine Welt herab, führe uns aus dem Hass zur Liebe; Segne die Erde, heile die Nationen und mache aus der Schwäche unserer Gebete einen Tempel für deinen Ruhm. Alle Sprich nur dein Wort so wird unsere Seele gesund. Amen.</p>	<p>L'onction pour le monde Dieu éternel, tu es le soleil d'une justice qui s'élève avec la guérison dans tes ailes et met en fuite toute puissance hostile agresseur, venant de l'intérieur ou de l'extérieur. Nous te rendons grâce pour l'huile qu'emploient les prophètes et les apôtres comme signe de ta grâce et de ta bienveillance. Répands sur nous, ainsi que sur cette huile de ta miséricorde, ton Esprit Saint. Qu'à travers les prières de tes peuples et l'onction de ton royaume, les nations du monde puissent connaître la santé et la paix, la liberté et la justice que tu nous accordes. Tous Amen. <i>L'huile est répandue.</i> Prière Seigneur, contemple ton monde avec miséricorde. Entraîne-nous de la haine vers l'amour. Bénis la terre, guéris les nations et transforme la fragilité de ces prières en une demeure à ta gloire. Tous Dis seulement une parole et nous serons guéris. Amen.</p>
<p><i>Silence</i></p>	<p><i>Stille</i></p>	<p><i>Silence</i></p>
<p>The Peace The Lord shall judge between the nations, and shall arbitrate for many peoples; they shall beat their swords into ploughshares, and their spears into pruning-hooks; nation shall not lift up sword against nation, neither shall they learn war any more. <i>Isaiah 2.4</i> The peace of the Lord with always with you All And also with you <i>We are invited to exchange a sign of God's peace</i></p>	<p>Friedensgruss Der Herr wird richten zwischen den Nationen und Schiedsrichter sein für viele Völker, und sie werden ihre Schwerter zu Pflugscharen und ihre Spieße zu Sicheln machen. Denn es wird kein Volk wider das andere das Schwert erheben, und sie werden hinfort nicht mehr lernen, Krieg zu führen. <i>Jesaja 2.4</i> Der Friede unseres Herrn Jesus Christus sei mit euch Alle Und mit deinem Geiste. <i>Man wird eingeladen, ein Zeichen des Friedens auszutauschen</i></p>	<p>Souhait de Paix Le Seigneur sera juge entre les nations et l'arbitre de peuples nombreux. De leurs épées, ils forgeront des socs et de leurs lances, des faucilles. Jamais nation contre nation ne lèvera l'épée ; ils n'apprendront plus la guerre. <i>Isaïe 2.4</i> La paix du Christ soit toujours avec vous Tous Et avec ton esprit. <i>Nous sommes invités à échanger un geste de paix</i></p>

Hymn of Thanksgiving: All 'O mon âme magnifie le Seigneur'	Danklied Alle 'O mon âme magnifie le Seigneur'	Chant d'action de grâce Tous 'O mon âme magnifie le Seigneur'
1 O mon âme, magnifie le seigneur, Le roi des cieux! Il t'a sauvée, affranchie, Par son pardon généreux. Alléluia, alléluia ! Chante son nom glorieux !	2 Bénis sa main favorable, Révenante en ses bontées, Et la grâce incomparable, De ce Dieu de charité ! Alléluia, alléluia ! Chante sa fidélité !	3 Près des anges qui l'adorent, Dans l'éclat de sa splendeur, Les saints prosternés l'honorent, Et contemplant sa grandeur. Alléluia, alléluia ! Tous, adorons le Seigneur !
Prayer of Commitment All Lord God our Father, we pledge ourselves to serve you and all your peoples, in the cause of peace, for the relief of want and suffering, and for the praise of your name. Guide us by your Spirit; give us wisdom; give us courage; give us hope; and keep us faithful now and always. Amen.	Gebet zur Verpflichtung Alle Gott, unser Vater, wir verpflichten uns, dich und allen deinen Völkern zu dienen in der Sache des Friedens, für die Linderung von Not und Leid, und für das Lob deins Namens. Führe uns durch deinen Geist; Gib uns Weisheit; Gib uns Mut; Gib uns Hoffnung; und halte uns dir treu, jetzt und immerdar. Amen.	Prière d'engagement Tous Seigneur Dieu notre Père, nous nous engageons à te servir et à servir tous tes peuples, dans la cause de la paix, pour le soulagement de la misère et de la souffrance et dans la louange de ton nom. Guide-nous par ton Esprit ; donne-nous de la sagesse ; donne-nous du courage ; donne-nous de l'espérance ; et maintiens-nous fidèles maintenant et toujours. Amen.
Blessing	Segen	Bénédictio
Sung by the Choir: Rutter 'The Lord bless you and keep you'	Vom Chor gesungen: Rutter 'The Lord bless you and keep you'	Chantée par le Chœur : Rutter 'The Lord bless you and keep you'
Said by a minister	Von einer der Offizianten gesprochen	Donnée par un des ministres
Recessional Hymn: All 'Christ is the world's true light	Schlusslied Alle 'Christ is the world's true light	Chant Tous 'Christ is the world's true light
1 Christ is the world's true light, its captain of salvation, the daystar clear and bright, of every race and nation. New life, new hope awakes, for all who own his sway; freedom her bondage breaks, and night is turned to day.	2 In Christ all races meet, their ancient feuds forgetting, the whole round world complete, from sunrise to its setting. When Christ is throned as Lord all shall forsake their fear, to ploughshare beat the sword, to pruning-hook the spear.	3 One Lord, in one great Name, unite us all to own you. Cast out our pride and shame, that hinder to enthrone you. The world has waited long, has labored long in pain.

Participating churches / Teilnehmende Kirchen / Eglises participantes : Christ Church (Anglican), Scots Kirk (Presbyterian), Our Lady of Faith (Roman Catholic), Paroisse catholique chrétienne de Lausanne (Old Catholic), Kirchengemeinde Villamont (German-speaking Evangelical Reformed Church) and the churches represented by the present congregation/ und die Kirchen vertreten durch die heutigen Gemeinde /et les églises représentées par l'assemblée présente

Organist: Deirdre Kraege

Choir of the Chaplaincies of the Church of England in Switzerland

Choirmaster: Peter Fairgrieve